

Questo progetto è stato finanziato con il sostegno della Commissione Europea. La presente pubblicazione è di esclusiva responsabilità del suo autore e di la Commissione non è responsabile dell'uso che può essere fatto delle informazioni ivi contenute.



# Il progetto CAN

che mirano a standard elevati in termini di efficienza energetica, rispetto dell'ambiente, qualità dell'aria interna e comfort d'uso.

## •Periodo del progetto

Le attività del progetto CANAPALEA sono state realizzate tra il 1° settembre 2015 e il 1° settembre 2018.

## •Pubblico “ target ”

- Professionisti dell'edilizia
- Architetti e appaltatori
- Comunità locali
- Formatori
- Persone in cerca di occupazione
- Pubblico in genere

## •Realizzazioni

- Moduli di formazione sulla canapa per l'edilizia
- Materiale di riferimento per attività, competenze, formazione e valutazione
- Disciplinari per la qualità della formazione
- Mobilità europea
- Attività dimostrative sulle tecniche della canapa
- La presente guida sulle costruzioni in canapa in Europa

**Etudes et Chantiers Bretagne Pays de Loire | [www.ec-ouest.org](http://www.ec-ouest.org)**

*Leader del progetto Canapalea*

Capofila del progetto CANAPALEA – Associazione francese specializzata nell’inserimento socio-professionale, anche attraverso cantieri-scuola legati al patrimonio e all’ambiente.



3 rue Jean Lemaistre

35000 Rennes (Bretagne - France)

Tel: +33 2 99 54 60 00

Sandrine Aimon: [ec.bretagne.aimon@orange.fr](mailto:ec.bretagne.aimon@orange.fr)

Olivier Lefranc: [ec.bretagne.lefranc@wanadoo.fr](mailto:ec.bretagne.lefranc@wanadoo.fr)

**Constructys Bretagne | [www.constructys-bretagne.fr](http://www.constructys-bretagne.fr)**

*Coordinatore di questa pubblicazione*

Consulenza e finanziamento per la formazione professionale nel settore dell’edilizia e dei Lavori Pubblici in Bretagna.



107 av. Henri Fréville CS 70701

35207 Rennes Cedex 2 (Bretagne - France)

Tel: +33 2 99 30 16 00

Pascal Cabaret: [pascal.cabaret@constructys.fr](mailto:pascal.cabaret@constructys.fr)

Nicolas Le Duin: [nicolas.leduin@constructys.fr](mailto:nicolas.leduin@constructys.fr)

**GIP-FAR | [www.gipfar.ac-rennes.fr](http://www.gipfar.ac-rennes.fr)**

Organismo pubblico dipendente dal ministero dell’Educazione nazionale francese, con la missione di contribuire a formare gli attori della formazione in Bretagna.



6 rue Kléber - 35000 Rennes (Bretagne - France)

Tel: +33 2 99 25 11 60

Cécile Bailly: [cecile.bailly@ac-rennes.fr](mailto:cecile.bailly@ac-rennes.fr) / [ce.gipfar@ac-rennes.fr](mailto:ce.gipfar@ac-rennes.fr)

**Le Trusquin | [www.trusquin.be](http://www.trusquin.be)**

Impresa della Wallonia di formazione per il lavoro, specializzati nell’inserimento professionale delle persone poco scolarizzate o inattive da lungo tempo. Le Trusquin possiede un’impresa di eco-costruzioni.



Rue de Bastogne 36D - 6900 Marche en Famenne (Wallonie - Belgique)

Tel: +32 8 432 36 07

Patrick Truccolo: [patrick.truccolo@trusquin.be](mailto:patrick.truccolo@trusquin.be)

Vincent Hermann: [vincent.hermann@trusquin.be](mailto:vincent.hermann@trusquin.be)

**IEB - Instituto Español de Baubiologie | [www.baubiologie.es](http://www.baubiologie.es)**

Istituto spagnolo che propone la formazione superiore a 2 anni sulle tematiche della bioedilizia.



Casa Torrozuala s/n, 22338 Oncins (Huesca / Aragón - Espagne)

Tel: +34 974 34 12 43

Miguel Martinez: [instituto@baubiologie.es](mailto:instituto@baubiologie.es)

Maria Figols: [maria.figols@baubiologie.es](mailto:maria.figols@baubiologie.es)

**ANAB | [www.anab.it](http://www.anab.it)**

Associazione nazionale italiana che promuove l'architettura naturale e i materiali di origine vegetale per la bioedilizia, tra cui la canapa. Da oltre 25 anni forma architetti, tecnici e artigiani dell'edilizia ecologica.



Via Cipro 30 - 25124 Brescia (Lombardie - Italie)

Tel: +39 6 51 60 46 67

Olver Zaccanti: [officinadelbuoncostruire@yahoo.it](mailto:officinadelbuoncostruire@yahoo.it)

Alessandro Beber: [alessandro@beber.ws](mailto:alessandro@beber.ws)

**Doctum | [www.doctum.es](http://www.doctum.es)**

Organizzazione culturale spagnola operante per la protezione, restauro e valorizzazione del patrimonio culturale, compresi gli edifici antichi.



Maestro Faus 7, 1A - 18008 Granada (Andalousie - Espagne)

Tel: +34 902 76 05 68

Teresa Moleon: [canapalea@doctum.es](mailto:canapalea@doctum.es)

**FIAS-ACFI | [www.acfi.be](http://www.acfi.be)**

Federazione belga raggruppante una quarantina di organismi del settore dell'inserimento socio-professionale e dell'economia sociale.



Chaussée de Boondael, 6 Bte 14 - 1050 Bruxelles (Belgique)

Tel: +32 2 609 54 88

Daniel Therase: [daniel.therase@acfi.be](mailto:daniel.therase@acfi.be)

Laila Yassini: [laila.yassini@acfi.be](mailto:laila.yassini@acfi.be)

**Europe+ | [www.europeplus.fr](http://www.europeplus.fr)**

Impresa specializzata nella preparazione, gestione e valutazione di progetti europei.



26 rue de la Noyera 38090 Villefontaine (Rhône-Alpes - France)

Tél: +33 4 28 35 00 25

Catherine Rabiet-Souissi: [c.rabiet@europeplus.fr](mailto:c.rabiet@europeplus.fr)

# Ringraziamenti

L'associazione ETUDES ET CHANTIERS BRETAGNE - PAYS DE LA LOIRE ringrazia in particolare il suo presidente Gilbert Cléran, Sylvain Carpentier e l'intero Consiglio di Amministrazione, Jean-Luc Brossas, il Comitato Esecutivo, Elisabeth Ribeiro, Olivier Lefranc, Mathilde Guillo e Mael Cano, nonché tutti i dipendenti che lavorano per realizzare le sue missioni. Desidera inoltre ringraziare i partecipanti al sito della scuola, i suoi supervisori, i coordinatori tecnici e gli animatori socio-professionali, e l'Autorità delle Acque del Bacino di Rennes per aver reso disponibile il sito. Infine, un grazie a Gérard Lenain, Christophe Lubert e Quentin Pichon.

CONSTRUCTYS BRETAGNE ringrazia il suo Consiglio di Amministrazione, Pascal Cabaret, Nicolas Le Duin, Anthony Le Clézio e tutti i dipendenti dell'associazione regionale congiunta per il loro coinvolgimento. Constructys Bretagne ringrazia inoltre tutti coloro che hanno fornito informazioni e documentazione utili per questa pubblicazione: Lomig Bossier Le Drenn, Eric Le Pimpec, Sébastien Glaz, Chokri Zaied, Jean-Luc Le Roux, Amaury Bidel, Thomas Le Glatin, Claire Prieur, Alain Depays, Christophe De Quelen, Laurent Calvez, Léonel Roslagadec, Anne Sophie Houdin, Aziliz Gonnet, Yoann Lanoë, Fabien Cojean, Jean-Yves Michaud, Christophe Lubert, Quentin Pichon, Jean-Paul Salmon, Alain e Jocelyne Pasco, Laurent Goudet, Marie Cargueray, Hervé Derrien, Sébastien Le Borgne, Samuel Brookfield Dardenne e Alexandre Céalis. Infine, Constructys Bretagne desidera esprimere il suo più caloroso ringraziamento a tutti i partner del progetto Canapalea e tutti i relatori e partecipanti al seminario finale «Canapa - costruire responsabilmente» che si è svolto il 22 giugno 2018 a Kergrist (56), tra cui Bruno Servel e Serge Moëlo, rispettivamente sindaci dei comuni di Kergrist e Silfiac, nonché Fabrice Dalino del Consiglio Regionale della Bretagna (Kuzul Rannvro Breizh).

DOCTUM ringrazia Teresa Moleón, Ilaria Pippi, Maria Teresa Ravano, Antonio Miccoli, Melania Ecça, Lola Linares, Elizabeth Bonny e Jennifer Chheub.

L'IEB (Instituto Español de Baubiología) esprime la sua gratitudine a tutti coloro che hanno contribuito a questa pubblicazione: Nicolas Maduz, Christophe Lubert, Irene Maris (Arqzyme), Miquel Rodrigo, Pere Juanola (Hemp Eco systems), Almudena Mateo-Sagasta, Álvaro Monzón, Carlos Gonzalez (Università di Saragozza), Petra Jebens-Zirkel, José Carlos Losada e Hanni Lewerenz.

LE TRUSQUIN ringrazia calorosamente le seguenti persone per il loro contributo, revisione, assistenza o supporto nella redazione dei fascicoli belgi contenuti in questo libro: Aurélie Piette, Bernhard Neumann, Christophe Londot, Gaël Cernocky, Isabelle Hubin, Jean-Baptiste de Mahieu, Jean-Claude Deville, Jean-François Ravone, Laurent Cimonetti, Leon Besschops, Louis Schockert, Marie Verbeek, Nicolas Morelle, Pierre Crabeels, Sébastien Ernotte, Thierry Jacquet, Florence Blaimont, Oona Blanche, Nisou Line, Nicolas Le Duin e Anthony Le Clézio.

## **ANAB**

**Desideriamo esprimere la nostra gratitudine alle persone che hanno collaborato alla redazione delle schede per la Guida Canapalea fornendo utili informazioni, elaborati e fotografie.**

- "Lanterna di Diogene": Ludovica Pivari, Giovanni Cuocci, i soci e i Ragazzi della Lanterna.
- "Terra cruda e Canapa": Andrea Lucchetta, architetto, C.S.E. IDEA Soc. Coop.
- "Casa antisismica": Ianni Zucchi e Rita Grosoli, proprietari.
- "Casa di natura": Lorenza Cavinato, architetto.
- "Bioclimatica con la Canapa": Flavia de' Rossi e Paule Favre, architetti.
- "Canapa, Vino&Aceto": Tommaso Tobia Zucchi e Giorgia Nannini, proprietari.
- "Residenziale Angela": Roberto Facchinetti, architetto.

**Si ringraziano inoltre per l'aiuto concreto allo sviluppo del progetto Canapalea:**

- Il Presidente dell'ANAB, arch. Siegfried Camana
- I Membri del consiglio Direttivo di ANAB
- Eliana Baglioni, Silvia Marra, Matteo Coletto, Claudio De lucchi, Silvia Martinelli, Flaminia Montemurro, Antonio Glielmi
- Soci e simpatizzanti ANAB
- Le persone e le Imprese che hanno lavorato per realizzare le opere

**e a tutti coloro che hanno partecipato ai sondaggi e censimento appositamente promossi dall'ANAB contribuendo allo sviluppo della presente Guida.**